

大数据背景下，来华留学生地域文化体验的 新模式探究

——以《中国文化》课程为例

邓昊* · 张晋明**

目 录

1. 引言
 - 1) 关于“留学生文化体验”的数据抓取与分析
2. 《中国文化》课程现状与体验式教学理念
 - 1) 《中国文化》课程教学现状回顾
 - 2) 体验式教学理论在《中国文化》教学中的适用性
3. 《中国文化》课程教学设计
 - 1) 讲授式课程设计
 - 2) 体验式课程设计
4. 案例分析
 - 1) 体验教学规划
 - 2) 体验教学设置
 - 3) 体验教学准备
 - 4) 体验教学实施
 - 5) 考核方式与效果评估
5. 进一步思考与讨论
6. 总结与展望

中文摘要

教育部于2018年发布《来华留学生高等教育质量规范（试行）》，强调了来华留学

* 경기대학교 글로벌비즈니스학과 박사과정

** 경기대학교 글로벌비즈니스학과 박사과정

生应该着力培养的技能 and 目标。在留学生文化教育交际文化和知识文化研究日益融合的今天, 体验式教学在课程教学中的地位愈加凸显。为进一步探究体验式教学在留学生文化教育领域的重要应用, 笔者采用大数据分析的方法, 使用网络爬虫软件“后羿采集器”, 对“留学生文化体验”主题相关的数据和语料进行了高频词、词云、文本情感分析, 提出留学生文化体验教学中应添加地域文化内容的设想。为验证设想的正确性, 笔者依托《中国文化》课程, 以“钢铁是怎样练成的”为体验内容, 制定了一个讲授与体验相结合, 并突显地域文化的课程教学案例。通过理论分析、教学实践、学生回访, 结果表明, 添加地域文化实地体验的教学内容对于来华留学生《中国文化》课程具有较好的适用性, 同时也为来华留学生《中国文化》课程的改革与发展提供了一个新思路。

关键词: 留学生 体验式教学法 中国文化 大数据 地域文化

1. 引言

中国教育部于2018年发布《来华留学生高等教育质量规范(试行)》, 与原有《学校招生和培养国际学生规定》、《教育部关于加强来华留学生质量保障体系建设的意见》等出台文件中提出的“为增进我国与世界各国人民之间的了解和友谊, 促进高等学校的国际交流与合作”培养目标不同, 该文件在学科能力, 语言能力之外, 重点强调培养留学生对中国的认识、理解以及跨文化影响力的具体要求和目标。即对中国的认识、理解上, 来华留学生应当熟悉中国历史、地理、社会、经济等中国国情和文化基本知识, 了解中国政治制度和外交政策, 理解中国社会主流价值观和公共道德观念, 形成良好的法治观念和道德意识。¹⁾文件强调来华留学生应当具备包容、认知和适应文化多样性的意识、知识、态度和技能, 能够在不同民族、社会和国家之间的相互尊重、理解和团结中发挥作用。随着中国教育话语权的不断提升, 来华留学生培养的维度更加丰

1) 教育部关于印发《来华留学生高等教育质量规范(试行)》的通知
http://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/moe_850/201810/t20181012_351302.html

富, 文化学习已经从学习、了解、欣赏中国传统文化, 转变到理解中国现代社会文化和价值观, 进而发展到具备国际视野, 能够在国际环境中交流合作, 胜任各种挑战的文化能力培养。这一要求, 不仅要加强来华留学生汉语专业知识的学习, 更要将文化内容贯穿课程, 注重培养他们对中国文化的认知与理解能力和跨文化交际能力, 为其真正实现“知华”“友华”提供文化支撑。²⁾

张琳琳, 赵俊峰 (2016年)³⁾从文化视域下将中国留学生教育解读为三个重要时期, 分别是传统文化与现代文化冲突与差异的政治援建时期 (1950-1977年), 本土文化与异国文化冲突与差异的改革开放时期 (1978-1989年), 主流文化与亚文化冲突与差异的深化改革时期 (1990年至今)。由此可见, 我国来华留学生文化教育的形成过程是在一个实践中逐步建构、逐步完善体系的过程, 并逐步建构管理制度的历程。但我们不得不承认, 依据霍氏文化维度理论, 我国来华留学生教育的设计与制定存在着一定的文化冲突与文化隔离。如何利用文化课程模式来化解这些文化冲突和文化隔离一直是学界热议的话题。

1984年, 张占一将来华留学生对外汉语教学中的文化研究分成“交际文化”和“知识文化”两类。这两个派别侧重于不同方面的文化因素, 并采用不同的教学研究方法。“交际文化”派别侧重于语言中的文化因素, 将文化视为语言学习的重要组成部分, 研究主要关注文化如何影响语言交际, 包括语言使用、口音、习惯用语和社交礼仪等。通常, 这种研究采用案例分析方法, 通过具体情境和例子突出文化因素对语言交际的影响。而“知识文化”派别侧重于文化背景知识, 将文化教学的重点放在学习者了解和掌握文化的特定方面, 如历史、传统、价值观等。他们认为文化教育应该涉及更广泛的文化知识, 以帮助学生更全面地理解和融入目标文化。

祖晓梅 (2015年) 提出了一种“体验式文化教学”方法, 旨在将文化

2) 李加军. 来华留学生中国文化接触路径构建与比较[J]. 当代青年研究, 2022(3):8.

3) 张琳琳, 赵俊峰. 文化维度视阈下我国来华留学生教育政策的历史迁移与现实选择[J]. 现代教育管理, 2016 (5)

教学内容融入到对外汉语课堂中，并强调跨文化交际能力的重要性。这一方法强调学生中心主义，即让学生积极参与和亲身体会目标文化，以促使他们更好地理解 and 尊重不同文化之间的差异。此外，该教学重点还放在培养学生的交际能力上，促使他们能够与母语人士进行有效交流。最重要的是，该方法成功地将语言教学与文化教学融合在一起，通过实际体验和任务帮助学生更全面地了解文化，使他们在学汉语时更好地应对文化挑战，有助于培养学生的跨文化意识，使文化教学更具深度和意义。

张英（2010年）⁴⁾主张将文化教学的重点放在“知识文化”上。这意味着文化教学应该更注重传授有关中国文化的知识和理解，而不仅仅是强调如何在文化交际中进行沟通。也就是说，从重视知识文化的角度，学习者应该更深入地了解中国文化，包括其历史、价值观、传统和其他文化元素从而获得更广泛的文化知识，而不仅仅是表面上的文化交际技巧。从分析文化现象的角度表明，学生不仅应该了解文化，还应该深入研究文化现象的根本原因，进而更好地理解中国文化。

李泉（2017年）⁵⁾认为文化教学不应过分偏重某一方面，而应齐头并进。来华留学生文化教学应该平衡关注两个关键方面。首先，它应立足于当代视角，关注当前的文化情境和现实，帮助学生更好地理解当代中国的社会、政治、经济等方面的内容。其次，文化教学也应强调文化的内涵，包括传统价值观、历史、艺术和哲学等。这有助于学生深入理解中国文化的根本特征以及这些特征如何影响中国社会和人民。综合而言，这种方法旨在使学生能够全面了解中国文化，同时将文化知识与现实情境相结合，提高文化教学的质量和实际应用性。

朱瑞平（2016年）⁶⁾认为，对留学生进行文化教育，所选择的文化

4) 张英. 对外汉语文化教学的基点和视角[C]. 第十届国际汉语教学研讨会论文集, 2010.

5) 李泉, 丁秋怀. 中国文化教学与传播: 当代视角与内涵[J]. 语言文字应用, 2017,(1).

6) 朱瑞平, 张春燕. 汉语国际教育背景下文化传播内容选择的原则 [J]. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2016,(1).

内容要遵守三个原则。首先, 这些内容应当具有代表性, 能够充分反映中国文化的核心特征, 以便让其更好地理解 and 认识中国。其次, 这些内容应具有现代性, 即能反映当代中国社会、文化和生活, 使文化传播具有实际意义。第三, 内容应具有普遍性, 能够引起不同文化背景的人的兴趣, 实现跨文化传播的有效性。最后, 选择文化内容时, 还需要在传播者的主观想法与学生的实际需求之间的找到平衡, 最终确保文化传播内容能够满足学生的期望和需求。

通过以上文献, 我们可以看出, 关于交际文化和知识文化的研究的边界仿佛愈发模糊, 交际文化与知识文化的研究大有融合趋势。在融合过程中, “体验”作为关键词在来华留学生文化课程教学中的地位愈加突显。

1) 关于“留学生文化体验”的数据抓取与分析

为进一步探究体验在留学生文化教育领域的重要应用, 笔者采用大数据分析的方法, 使用网络爬虫软件“后羿采集器”, 从微博平台中收集了与“留学生文化体验”主题相关的数据。选择微博作为数据来源的原因是, 微博作为中国广受欢迎的社交平台之一, 在中国拥有庞大的用户群体, 无论从广度还是深度都能最大限度地丰富数据来源。在2023年9月期间, 共收集到1023条数据, 随后, 笔者进行数据清洗, 并剔除重复数据, 即将同一用户在不同时间发布相同内容或不同用户在同一时间发布相同内容删除, 最终得到543条有效数据并形成语料库。最后通过词云图、高频词关联、词频分布等方法, 对数据进行深入分析, 以观察数据的分类情况。

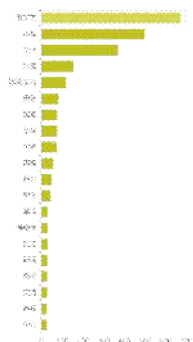


图1 前20词的高频分布

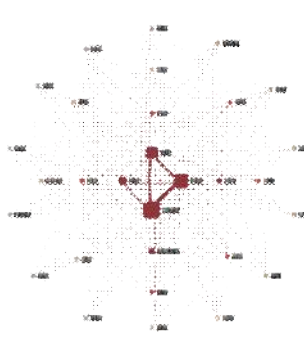


图2 前30词词频关系图

通过对上述语料的分析和筛选，作者绘制出前20词的高频分布（图1），并利用前30词绘制了词频关系图（图2），用情感分析前100个的正面高频词并再次绘制词云（图3）。从统计语料的结果看，内容上以“传统”居多，形式上以“交流、参观”居多，地点上“基地、博物馆、社区、中心”等相关词汇出现频率较高。说明，目前留学生的文化体验项目多集中于基地、博物馆、社区、中心等处，体验内容多以传统文化为主，体验形式多以交流和参观为主。从相关关系图中亦能验证以上观点。从词云分布上还可以看出，从“端午、月饼、佳节、新年”可以看出，传统节日和庆典是留学生文化体验教育的有利宣传支点，而具有传统美丽的“艺术、技艺”则是节日庆典时展示的重点内容。



图3 高频词词云图

从情感角度出发, 作者使用情感分析软件对文本进行进一步分析(图4)。结果显示, 73.58%的词汇具有正面属性, 17.33%的词汇具有中性属性, 9.09%的词汇具有负面属性。即在收集到的数据中, 超过90%的信息持非负面态度。而从情绪值与数量分布的情况看(图5), 蓝色点位在绿色区间明显大于红色区间, 峰值出现在14.97, 说明情感倾向相对积极。这些词语涵盖了包括传统艺术、时尚、音乐等与留学生文化体验相关的多个领域, 全面反映出当下留学生文化体验中相关组织者, 以及外宣人员等为讲好中国故事, 宣传中国文化做出的努力与成果。然而, 所有的高频词分析都未体现课程相关的字样, 说明现有的留学生文化体验项目尚没有和课程紧密集合。

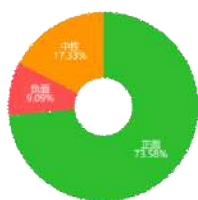


图4 文本情感分析

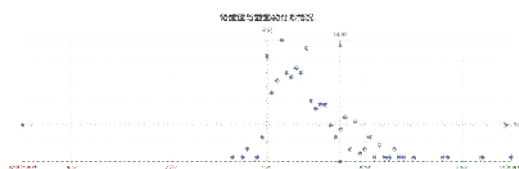


图5 情绪值与数量分布

通过以上分析可以看出, 依托各种传统节日的文化体验活动已经贯穿于留学生生活, 但从留学生培养视角, 文化体验并未根植于文化课程当中, 也没有结合地域文化的特色。面对数量日益增长, 以及有旺盛就业需求的来华留学生群体, 如何结合地域文化特色, 将文化体验项目落地, 仍有待深入的设计实施, 并对其进行系统研究。为此, 笔者以《中国文化》课程为例, 将体验式教学法贯穿文化课程教学过程始终, 形成教学闭环以供分析与借鉴。

2. 《中国文化》课程现状与体验式教学理念

1) 《中国文化》课程教学现状回顾

经过调研国内外高校的实际授课情况,笔者发现,《中国文化》课程主要分为课堂讲授式和互动体验式两种授课类型。根据陈鹤龄,王彦伟(2021)⁷⁾的研究发现,国外开设的东方语系或者汉语专业在讲授《中国文化》课程时侧重以课堂讲授为主,内容既有涵盖了自然禀赋、社会历史、文明成就等“大C文化”,也有介绍中国民众生活方式、民间民俗等“小c文化”。从效率上,文化讲授形式要更加高效,内容上也更加系统和全面。⁸⁾

体验式教学通过讲授与实地考察相结合,近年来在中国国内外的留学生教育课程中颇受欢迎。与国外相比,本土高校的文化体验课程更为丰富和多元,就如前文大数据词云图所显现的一样,在重视学习者“真听真看真感受”的同时,更加强调传统元素的运用。经过笔者调研,沈阳体育大学开设的“中国功夫”,鲁迅美术学院开设的“中国写意书画”,沈阳航空航天大学开设的“中国古典音乐”等课程,不仅有效帮助来华留学生更加直观地理解了中国传统文化,也让他们感受到极具特色的文化氛围。然而,笔者也发现,本土高校的《中国文化》课程均缺失对高校所在地地域文化,风土人情的介绍,文化体验内容上更是少有涉及。

7) 陈鹤龄, & 王彦伟. (2021). 面向高级汉语水平来华留学生文化体验课程设计与实践. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 19(3), 7-15.

8) H.H.Stern(1992:208)根据文化的结构和范畴把文化分为广义和狭义两种概念。广义的文化即大写的文化(culture with a big C),狭义的文化即小写的文化(culture with a small c)。广义的文化包括物质文化、制度文化和心理文化,狭义的文化是指人们生活方式、行为规范等普遍的社会习惯。

2) 体验式教学理论在《中国文化》教学中的适用性

汉语作为一种极富文化属性的语言, 其语言的构成和演变、语言的深层内涵, 以及对目的语文化现象和社会思维的解释涵盖了诸多方面。这要求《中国文化》课程要更加自主和灵活地选择和设置教学内容以及教学形式, 进而为学生提供更多的背景知识, 帮助学生更深入地学习汉语并更好地融入汉语使用环境, 进一步理解中国文化内涵。与强调培养来华留学生听、说、读、写等语言基本技能的教学方式不同, 根据先行研究, 《中国文化》的课程设计还应着力培养跨文化交际能力, 并使语言学习更加全面和富有深度。

美国外语教学委员会制订的《面向世界的语言学习标准》(World-Readiness Standards for Learning Languages) (2015)⁹⁾中提到, 关于第二外语学习者学习语言最终基于五个目标, 即5C原则: 交流、文化、联系、比较和社区 (Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities.)。其中, 交流被认为是学习第二语言的关键, 交流有效性基于能够在多种情况下进行功能, 例如面对面、虚拟、书面和文本交流。文化目标则要求学习者展示对所学文化的实践和观点以及该文化的产品和观点之间关系的理解。联系目标帮助学习者扩展其对其他学科的知识, 并从不同的视角获取信息。比较目标强调学习目标语言和文化如何影响人对其母语语言和文化的理解。根据5C原则, “对语言本质及其与文化互动的理解将在未来的环境中发挥作用, 在这些环境中, 作为21世纪的学习者和工作者, 他们要具备在其他文化环境中进行交互的信心和能力” (国家标准协作委员会, 2015年)¹⁰⁾。Gressel, R. (2016)讨论了现阶段《世界语言学习准备标准》的实施情况, 以及重新设计语言教学和评估以满足不同学生需求的必要性, 强调了教学和评估模式的再创造。

9) National Standards Collaborative Board. (2015). World-readiness standards for learning languages.

10) Crum, S. (2022, June). Second Language Teaching With STEM. In *Frontiers in Education* (Vol. 7, p. 903804). Frontiers.

基于传统的教科策略无法有效实现语言学习的目标，文章建议转向现实世界的实际应用和以解释性、人际交往和体验性为代表的三种沟通模式策略。从绩效评估的角度，文章在肯定综合绩效评估（IPA）、高级分班（AP）考试和ACTFL语言熟练度绩效评估（AAPPL）是评估语言能力的有效工具的同时，还重点说明了主流在线评估技术，即包括使用Kahoot、PolleveryWhere和Quizlet等工具的应用。这些评估体系应用后表明，体验式教学是根据学生的理解实时修改教学内容的方法，具有良好的适用性。¹¹⁾

通过以上体验式教学理论，结合某某大学国际中文教育的特色和自身发展需要，加之其所在城市的地域情况，笔者认为，《中国文化》课程具备体验式教学的相关条件：该大学所在城市是中国重要的老工业基地，坐拥丰富的自然资源和丰厚的历史底蕴，其域内既有以钢铁、矿产为中心的“硬”文化，更有以秀美名山、非物质文化遗产为中心的“软”文化。该市其冶铁历史可追溯至汉初，坐落在该市的某某钢铁企业始建于1906年，近十年曾九次跻身世界500强行列，故该市享有“百年钢城”、“现代中国钢铁摇篮”之称。域内名山为中国5A级风景区，闻名遐迩，儒释道文化和谐共生，形成了丰富多彩的文化形态，吸引了国内外众多游客前来观光游览。非物质文化遗产方面，现有诸如玉雕、剪纸、皮影、高跷、民间刺绣、喇叭戏、牛庄馅饼制作、名山寺庙音乐等非物质文化遗产48项，其中世界级（联合国教科文组织）2项、国家级9项、省级6项、市级31项。丰富的自然资源和人文资源为后续课程的文化体验课程内容发展提供了丰富养料。据此，笔者将体验作为《中国文化》课程的亮点和核心，设计了一个突出地域文化体验的教学闭环流程。在这门课程中，留学生不仅可以在课堂上接受讲授，还将亲身参与和实地体验富有地域特色的本地文化。下文将就课程教学设计进行具体阐述。

11) Gressel, R. (2016). Changing Evidence of Learning: Redesigning Instruction Through the World-Readiness Standards. Language, 48.

3. 《中国文化》课程教学设计

根据《中国文化》课程旨在引领学生领略中国传统文化精神, 感受中华文化核心价值, 理解中国社会及文化的发展要求, 为使《中国文化》的课程内容更加符合某某大学的留学生教育实际, 笔者将某某大学所在地本地域知识和文化体验作为课程的重要组成部分应用于《中国文化》课程教学内容。总体上将分为讲授式课程和体验式课程两部分进行分析: 其中讲授式课程涉及专题设计与课堂讲授方面, 通过前期研判和文献收集, 提出能够体现本地域文化特色的内容, 并预先做好案例分析, 为前期课程的引导、课堂讲授及点评、以及文化体验项目做准备。课程进行中, 由师生共同分析案例、分类筛选本地域文化内容, 最终提炼课程内容。课程最终用8课时4部分将本地域文化导入教学中。文化体验课程是指在当地概况、地域文化介绍完成后, 依托所在城市的钢铁工业兴市、非遗文化见长的特征, 围绕“钢”、“柔”文化双向特征进行实地体验。课后总结方面, 学生完成既定学习及体验课程, 累计达到平时成绩并通过期末考核内容。最后, 采取深度访谈的方法了解来华留学生对现行项目课程分析, 特别是对本地域文化优势感兴趣的知识点进行收集整理, 进一步了解学生诉求, 形成课程闭环, 为课程深入优化夯实基础。具体课程设计如下:

1) 讲授式课程设计

本研究基于“现代课程理论之父”拉尔夫·泰勒 (Ralph Tyler)¹²⁾提出的 Tyler's Objective Model, 它是一种用于设计和评估教育课程的系统方法, 共包括四个步骤: 确定教育目标、选择适当的学习经验、组织学习经验和评估学习成果。该方法强调在设计课程时需要首先明确学习目标, 然后选择适当的体验经验, 有序地组织这些经验, 最后对学习结果进行评价。这四个步骤完成后,

12) Kliebard, H. M. (1970). The tyler rationale. The School Review, 78(2), 259-272.

最终的评价结果又会重新影响目标的制定,进而形成整个课程与教学活动的循环闭环,因而被广泛地使用于教学课程中,为该理论来华留学生文化体验课程内容设计提供了的重要理论基础。

这种循环的过程有助于不断改进和完善课程,确保它能够有效达到教育目标。泰勒在确定教学目标环节中提到,教师制定课程与教学目标时,需要考虑三个方面的信息:(1)对学习者的研究;(2)对当代社会生活的研究;(3)学科专家的建议。在《中国文化》课程中,要求学生理解和应用中国文化,面对文化相关话题和内容,学生需要具备适当的语言沟通和交际能力,以适应和应对各种社会文化情景。因此,在教授该课程时,教学的重点应当放在培养学生在目的语环境中的恰当交际能力和跨文化理解能力,即需要考虑学生的特点和意见、社会背景,以及学科专家的建议,以确保课程目标的有效达成。¹³⁾

根据陈鹤龄,王彦伟.(2021)¹⁴⁾的观点,《中国文化》课程的编制在让学习者对广域的中国文化了解和掌握之外,还应扩充相关地域基本情况和文化内容。首先,课程内容应在广度上要尽可能涵盖中国不同地域文化特色,使学习者了解全国范围内的文化多样性。其次,在深度上,课程要引导学习者透过常见的本地地域文化现象理解其背后的文化内涵,强调文化的深层理解。特别关注的是本地文化从传统到当代的演变过程,以便学习者能够实地体验并理解中国文化,特别是当地地域文化的历史发展。不仅如此,文化体验课程的设计应该构建整体框架和阶段划分,同时考虑文化内容的地域性、广博性、层次性,以及文化内容选择的代表性、现代性、普遍性。这有助于将表层文化如衣食住行和艺术形态扩展至更深层的文化层面,包括意义、态度和价值观等内涵。最终,该理论旨在帮助学习者建立对中国文化,尤其是中国地域文化体系的全面

13) Peelo, M., & Luxon, T. (2007). Designing embedded courses to support international students' cultural and academic adjustment in the UK. *Journal of Further and Higher Education*, 31(1), 65 - 76. <https://doi.org/10/c45fmg>

14) 陈鹤龄, & 王彦伟. (2021). 面向高级汉语水平来华留学生文化体验课程设计与实践. *云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)*, 19(3), 7-15.

认识。

课堂讲授部分为以下四方面：

课程材料课前收集：在教师指导下，以本土地域文化概述为核心，将学生分成若干组收集和汇总资料，用以在课上展示本土地理风物、地域特色的具体内容，内容包括但不限于当地风土、美食、非遗、名胜等专题。收集方式主要为学生主动学习和小组内部协作与组际交流。

课上阐述：由各组以外国人视角根据收集整理资料具体内容进行课上回顾和发表，介绍相关地域文化特色，并结合时事热点选取与课题相关材料或收集到的数据阐述结论。

创新讨论：以组为单位就专题所涉素材分析讨论，即哪些素材记忆最为深刻，并可作为文化符号代表本地，哪些元素适合扩大宣传和推广、尚有哪些元素可以发展出具有地域文化特色的本土品牌。此举作为本课程的创新点，旨在发挥来华留学生潜能、提升学习力和课堂参与度。

综合点评：教师对各组课上发表的观点进行点评总结，指出亮点和尚需完善之处。各组依此修改完善相关内容后提交。

2) 体验式课程设计

体验式课程的程序设计基于泰勒原理的目标导向和大卫·库伯的体验式学习理论，将涉及四个环节，本次课程设计也体现了这两个理论的融合。首先，根据泰勒原理，教育者要确定课程的目标，并要重视学习者的个体需求。其次，教学内容要选择要基于这些目标和学习者需求，进而设置体验式教学，以便具体准备和组织体验式教学的活动。最后，实施教学并进行评估和反馈，以确保学习者在课程中达到预期的目标。在这个过程中，课程设计应注重学习者的亲身体验，确保他们能够积极参与和亲自体验教学内容，及时调整相关内容。通过融合泰勒原理和体验式学习理论，笔者认为，体验式课程的设计的核心是注重学习者的需求和个性化，以促进其更深层次地学习和参与。

大卫·库伯¹⁵⁾ (2005) 把体验式学习看作是一个知识构建的过程, 学习者需要在体验、反思、思考和行动等四个不同的学习模式之间不断建立联系以适应不同情境和需求, 这一过程被形象地描述为一个学习螺旋, 而学习者则不断重复的递归过程。

该理论认为, 学习始于体验, 学习者通过亲身经历和感知来接触新的情境和知识。然后, 他们进行反思、回顾和思考他们的体验, 试图理解其含义。接下来是思考, 学习者在这一阶段将反思整合到更广泛的概念框架中, 以深化他们的理解。最终, 他们采取行动, 将所学应用于实际情境, 从而加深对知识的理解并提高他们的能力。这个学习循环是一个不断演进的过程, 每一次循环都促进了更为深入的理解和提高水平的能力。体验式学习突出了知识的构建和实际运用, 鼓励学习者积极参与和将所学运用到实际中, 以实现更深层次的学习。

在教学过程中教职员起着至关重要的作用, 要考虑整合具体经验、反思性观察、抽象概念化和主动实验四个环节, 创造一个鼓励表达差异并为学习者提供心理安全以面对挑战的学习环境。在这四个学习环节中, 学习者通过亲身体验来感知或理解所获得的经验, 并通过逐渐深化和扩展这些经验, 获取知识, 最终形成对世界的认知。这种循环过程有助于学习者不断积累知识和经验, 提高他们的学习效果和实际应用能力。

在进行教学设计的环节与程序安排时, 还应注意把握好以下4个问题。

第一, 在体验式课程设计中, 选择适当的教学内容至关重要。因为它能使学生在深入理解地域文化现象的背后, 挖掘文化根源, 从而加深他们对本地文化的认知和理解。因此, 在理清这些文化表层之间的关系, 深入挖掘其内在的文化本质的同时, 还要结合地域本土文化根源, 确保教学内容具有本土特色。在这个过程中, 不仅要选择那些具有代表性、与当代相关性高、具有普遍性的

15) Kolb, A. Y., & Kolb, D. A. (2005). Learning Styles and Learning Spaces: Enhancing Experiential Learning in Higher Education. *Academy of Management Learning & Education*, 4(2), 193 - 212. <https://doi.org/10/bxgm93>

文化现象作为教学内容, 还要确保教学质量 and 适应性, 为学习者提供了深入理解文化的机会。有助于他们更好地理解 and 适应文化环境, 强化培养跨文化意识和交际能力。

第二, 体验项目的设计是教学程序设计的关键。根据体验式教学的目标以及所选择的教学内容, 体验项目需要综合考虑知识、技能和情感态度等多个维度, 以确保学生能够在体验中全面地学习和成长。这一过程包括从场景的设置到实施的准备, 都需要在知识、技能和情感层面进行设计。在体验项目的设计中, 教师应确保学生能够从体验中感知和学到知识, 同时培养相关技能, 并塑造情感和态度。最终的目标是在体验的基础上引导学生进行反思, 形成新的概念和态度。通过作业和评估, 教师可以鼓励学生进行反思和总结, 同时鼓励他们在课后的生活中应用所学。这一综合的设计过程有助于确保体验式教学不仅提供丰富的文化体验, 还能促进学生的综合能力发展, 使他们将所学应用于实际情境中。

第三, 体验式课程设计需要注重体验形式的多样性。学习者的感官、情感、思考和行动需要在学习过程中得到充分的刺激和调动。可以通过观察、听取、实践、参与等方式让学习者与文化互动, 使他们更深入地体验文化现象, 并在此过程中建立更牢固的文化认知。这样的多元化体验设计有助于提升学生学习动力, 扩大参与度, 帮助他们更好地吸收和理解文化知识。

第四, 在体验式课程设计中, 教育者需要精心考虑如何有机地将不同的体验项目纳入课程结构中, 以确保这些项目与课程的核心目标和内容相协调。这要求教育者具备明确的教育目标, 并在每个体验项目中明确目标的实现方式, 且该方式可确保学生在体验过程中获得丰富的文化认知和实际技能。通过巧妙地将体验项目嵌入课程, 进而最大化地提高学习者的文化体验和学术成就。要注意, 在设计文化体验的嵌入方式时, 必须确保其与课程的教学目标、内容和结构相契合, 保证其在课程的整体框架内具有连贯性。只有这样, 文化体验才不仅仅是零散的活动, 而是有组织的、有目标的有机组成。此外, 嵌入方式还应考虑学生特点和需求, 以促进他们更好地参与和理解文化体验项目。

4. 案例分析

根据体验式课程要求和某某大学所在城市的自然人文特点,结合前文大数据分析结果,笔者以“钢柔”为题目,组织学生现场观摩与体验,让学生感受当地历史与文化。相关体验课程的内容可以包括但不限于以下项目:

“钢铁是怎样炼成的”——参访某某百年钢铁企业集团和钢铁博物馆,与管理者和职工交流,回看工业历史,体验中国现代工业气息。“千山音乐与中国文化”——游览国家5A级景区—千山风景区,聆听国家级非遗项目——千山寺庙音乐,体验自然景观与人文景观和谐统一的千山文化。“岫岩玉雕与中式审美”、“皮影里的中国故事”——体验历史悠久、技艺精湛世界级非遗项目——与非遗传承人沟通学习,体验岫岩软玉雕刻、传统皮影表演与制作等活动。专题的选择和排列在体验式文化课程中具有重要意义。它意味着用以引导学习者从文化现象的观察和表面认知,到对文化观念和内在含义的深入探索,是文化教育的渐进过程。通过选择和排列专题,学习者将逐渐认识到本土地域文化的全貌,包括其历史、演变和现代特征,进而能够更准确、更全面地理解所学文化。

为更好地展示该体验课程的实际教学情况,笔者以“钢铁是怎样炼成的”为例进行具体阐述:

1) 体验教学规划

本体验课程的教学目标旨在为来华留学生提供深入了解某某百年钢铁企业集团的机会,从而促进跨文化交流并增强对工业文化的认识。这些目标涵盖了学习者的不同需求,包括技能、知识和态度。首先,学生将有机会实地了解该企业的悠久历史以及其在中国工业发展中的重要地位。其次,学生将通过实地观摩钢铁生产流程和工业设备,对工业技术和生产经营过程有更全面地了解。此外,学生将认识到某某百年钢铁集团的企业文化、价值观念和社会责任,从

而进一步拓展视野, 更好地理解工业企业的社会影响和责任。通过观察工业设计和参与艺术体验, 学生将对本地地域文化产生全新的认识, 进而更好地理解世界审美文化的多样性和差异。

教学目标及内容确定后, 需要确定适合的体验项目。这些体验项目包括: 参观某某百年钢铁集团的不同生产区域, 包括原材料仓储、冶炼车间和工业成品区, 亲身感受工业制造的实际操作和规模。观看工业专家进行生产工艺演示, 了解从原材料到成品的全过程, 包括钢铁炼制、轧制和加工。某某百年钢铁集团的管理者还将与学生交流, 分享企业文化、价值观和社会责任, 介绍用人用工情况, 促进学生对企业的深入了解。参观钢铁工业艺术展览, 包括工业设计、雕塑和摄影作品, 领略工业“硬核”审美观, 体会钢铁工业艺术的美感和创造力。

这些体验项目将为留学生提供全面、实践性的工业文化体验, 有助于实现本课程的教学目标。依托每个项目的特点, 共同构成了一个多维度的文化体验, 为学生提供深刻的工业文化认知和感知机会。以工业审美为例, 课程从作品观察、制作方法以及审美情趣3个方面分析了钢铁文化的特质(如表1)。

表1 钢铁文化体验式教学规划

文化特质		文化根源	体验项目	课时安排
作品观察	工艺分明, 铸造内容差异明显;	生产力的发展, 时代背景差异	参访某某钢铁集团及其工业艺术展览	1课时
制作方法	原料多样, 形态丰富	“因地制宜” 强调中国人实事求是的价值观		
	流程繁杂, 重视工艺	“精益求精”“过犹不及” 强调中国人对于经验的积累与重视		
审美情趣	重视文化内涵、结合历史和时代背景	中国人对于文化理解和对意境美的追求		

2) 体验教学设置

体验项目最终导向课程任务，这些任务可以分为三个层次：知识层、技能层和情感层。学习者通过不同项目的体验来完成三个层次的目标。目标确认后即可安排每个体验项目的任务。

其中以“钢铁是怎样炼成的”课程项目中，“参观某某钢铁集团及其工业艺术展览”为具体范例。在设计这个项目时，首先确定知识层面的目标，即帮助学习者了解百年钢厂的企业文化、钢铁锻造的流程和技术，以及如何创新和优化集团的文化产品。其次，情感目标是让学习者在实地参访过程中理解和体会钢铁文化，了解钢铁文化赋予所在城市的生活文化特色和审美内涵以及背后的成因。基于这些目标，教师需要对厂区相关场景进行沟通和协调，确保该体验项目顺利进行。

3) 体验教学准备

体验项目逐步明确且体验方式基本确定后，便可开始准备相关的文化和语言知识输入材料，教具和教学场景。举例来说，在参访某某钢铁集团时，其中一个目标是了解钢铁工业的特点，知晓其坚固性、复杂的工艺和锻造技术的汉语表达。为此，应该为学习者准备与相关文化知识铺垫，以及一些与内容相关的语言输入，如“精益求精”、“过犹不及”、“一气呵成”等词汇，以便在学习过程中引导学生对这些术语进行理解。另一方面，从安全生产的角度，在实地进厂体验中需要准备护目镜、手套等护具，以确保学生的人身安全。

4) 体验教学实施

进入教学实施环节, 教师将学生分成小组, 并分派具有明确要求和目标的体验任务, 引导学生在体验过程中专注于学习特定文化现象或主题。以“钢铁艺术作品审美”为例, 各小组需要展示他们对线条力度、锻造工艺、历史特色和文化内涵等多个方面的理解。其次, 要引导学生在体验后有计划地进行思考和总结, 归纳所学内容, 鼓励学生展示所获得的重要词汇和文化观念, 帮助他们进行语言表达, 以巩固和分享所学。最后, 教师还需根据学生的体验成果进行评估, 以了解其学习成果。

5) 考核方式与效果评估

本次课程考核分为过程考核和期末考核两部分。过程考核主要为两种类型: 课堂讲授部分, 每次课程结束后, 以小组为单位, 将课上发表内容整理并完善提交, 作为该课程的平时成绩计分参考。

现场体验部分, 每次课程体验结束后, 以小组为单位, 学生利用课上5-8分钟, 以口述的形式表达对地域文化的理解。在该教学过程即为泰勒理论反思和思考的环节, 通过学生思考和归纳在体验过程的所思所想, 最终形成自己的理解。

在期末考核中, 适当加入能体现本土地域文化的内容阅读理解、问答和写作等, 检验学生的学习效果。结合最终考核评价结果, 授课教师亦可进行教学内容和教学方式的调整和改革。课程结束后, 课题组将对学生进行问卷调查与回访, 并将其反馈数据汇总分析, 作为今后《中国文化》课程改良参考。

以“钢铁是怎样炼成的”的地域文化体验课程为例, 课程的内容涵盖了多个重要方面, 旨在帮助学生全面了解钢铁文化。笔者在课程结束后进行了深度访谈, 甲学生表示, 该课程不仅让他们了解到了关于钢铁冶炼的基本过程, 包括炼铁、炼钢、铸造等不同阶段的操作和技术。身临其境地体会到了钢铁在中国文化和历史中的重要地位, 包括其在古代铁器制造和兵器锻造中以及近现代工

业化中的应用, 非常有趣。乙学生表示, 通过该课程, 能够实地到钢铁博物馆鉴赏如雕塑、装置艺术和家居用品等不同类型的钢铁艺术品, 第一次了解到, 原来钢铁艺术品在创作内容和表现形式上能够如此丰富和多元, 提升了其对艺术品的鉴赏能力和审美情趣, 不仅体验到了艺术与硬核工业相结合的震撼与美感, 也深刻理解了“艺术源自生活”这句话的真正含义。丙学生表示, 他在体验过程中不仅感受到钢铁作为中国重要的工业支撑的重要作用, 也感受到百年钢厂背后的历史文化内涵以及带给这座城市生活方式和生活理念的变化。不仅如此, 通过这次体验, 钢铁冶炼也一改在他心目中重污染的刻板印象, 对当地城市建设与发展、就业机会、生活方式和地域文化传承都有着重要影响。丁学生表示, 随着中国面临的国际环境不断变化, 中国制造业的升级发展和碳中和政策提出的大背景下, 钢铁工业在传统制造业中的地位会越来越高, 希望将来的体验课程能与该企业有更多的接触, 获得更多实践或实际操作的机会, 也希望课程中能够邀请钢铁行业的专家作为客座讲师进入课堂, 在验证所学内容实际应用性的同时, 为提供未来实习或就业提供新出路。

可见, 从学生的积极态度和学习动机的激发, 到课程内容和资源的充分开发, 再到学生跨文化交际能力的显著提升, 体验式教学在理念等多个方面都取得了卓越成绩。

5. 进一步思考与讨论

笔者多年来一直从事面向来华留学生的《中国文化》课程教学, 通过不断的理论学习、课堂讲授、与实地实操, 最终形成上述教学成果。结果表明, 体验式教学在结合地域文化的文化课程中收效显著, 总结起来共有以下四点。

首先, 体验式教学有助于学习者更好地理解并体验某市独特的地域文化。以钢铁文化为例, 学生能够深刻感知和理解钢铁文化的历史、产业和人文特

征。相较于传统的知识传授, 体验式教学让学生能够亲身感受, 减少了对文化的抽象理解, 使他们在教师的引导下直接参与并逐渐建立自己对钢铁文化的认知。因此, 体验式教学不仅有助于学生更好地理解钢铁文化, 也有助于形成更为客观、独特、生动的中国文化认知。

其次, 体验式教学有助于学习者解决文化冲突, 提高他们在跨文化交际中的能力。这一方法通过具体的体验场景, 将抽象的概念和思维转化为实际行动, 将文化因素具体化为实物和环境, 使学生更容易理解和尊重钢铁文化与其他文化之间的差异。通过体验式教学, 学生能够更好地化解潜在的文化冲突, 从而提高跨文化交际的能力。

第三, 体验式教学能够将文化表象加深加重, 在学生提高汉语语言能力的同时触及文化内涵。以钢铁文化为例, 中国冶铁文化代表了人民几千年历史中的经验积累, 这一文化现象放在当今社会仍然有着深远的影响。通过体验式教学, 学生能够通过亲身体验来理解钢铁文化背后“坚毅”、“硬核”、“粗犷”、文化内核, 了解“铁饭盒”、“铁茶壶”、“钢的琴”背后所代表的文化缩影, 这不仅有利于提高他们的汉语语言技能, 还有助于他们理解中华民族的思维方式以及语言本身的文化属性。还有助于他们理解本地人民的思考方式和了解这些美好意向背后深刻的历史背景和文化内涵。

最后, 体验式教学有助于学生打开对多元文化的理解和认同, 扩大了其自身视野, 提高其跨文化交流交往能力, 在文化学习过程中融入了对本地特色地域文化内容, 不仅有助于学生更好地认识某市的地域文化, 还有助于他们适应多元文化环境, 提高社会文化包容能力与认知能力, 并实现个人整体发展和认知提升。

6. 总结与展望

本文聚焦某某大学来华留学生的《中国文化》课程, 从实际出发, 在既定

内容的基础上,把所在地地域文化体验课程作为《中国文化》的重要组成部分,将课程内容进一步优化和丰富,让学生走出课堂,实地体验,让《中国文化》的课程内容更加符合该校来华留学教育实际,是该校来华留学生多元化教学方式的有益尝试,也为日后其他文化课程类的教学提供了全新参考。

虽然体验式教学在来华留学生的《中国文化》课程中收效良好,但也存在两个主要问题。一是体验式教学课程需要相对高的物质条件,包括场地、设备、接洽人员以及背后的经济成本等。二是受限于授课教师自身素质,即需要教师具备丰富的地域文化知识、高水平的跨文化融合技能和跨文化交流能力。下一步的研究方向将着重寻求这两个问题的解决方案。

目前关于来华留学生课程设置研究多局限于从学校和行政人员等制度建设和管理方案的视角,在有效教学与管理学生的同时,很容易使教学陷入行政管理者热衷的活动中,而忽视了外国留学生需求。本课题在采用客观数据分析的方法确立了课程方向,在课程项目结束后,还对学生进行了访谈,深入调查了某某大学来华留学生对该课程的反馈结果,可为某某大学,乃至其他地方院校留学生文化体验课程提供参考资料,不但具有重要的现实参考价值,亦可弥补国内外学术界相关理论研究不足。考虑到学术国际化和跨文化交流的趋势,文章中诸如大数据网络文本分析方法、结合地域文化特色的体验式教学方法、课程设计原则和跨文化教育经验可能也适用于包括韩国在内的其他国家与地区,对在韩的中文文化教育,乃至来韩留学生教育都有一定的意义与启发。

参考文献

- 陈鹤龄, & 王彦伟, 〈面向高级汉语水平来华留学生文化体验课程设计与实践〉, 《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》, 19(3), 7-15, 2021年。
- 教育部关于印发《来华留学生高等教育质量规范(试行)》的通知
http://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/moe_850/201810/t20181012_351302.html
- 李加军, 〈来华留学生中国文化接触路径构建与比较〉, 《当代青年研究》, (3): 8, 2022年。
- 李泉, 丁秋怀, 〈中国文化教学与传播: 当代视角与内涵〉, 《语言文字应用》, (1), 2017年。
- 张英, 〈对外汉语文化教学的基点和视角〉, 收录于《第十届国际汉语教学研讨会论文集》, 2010年。
- 张琳琳, 赵俊峰. 〈文化维度视阈下我国来华留学生教育政策的历史迁移与现实选择〉, 《现代教育管理》, 2016年。
- 朱瑞平, 张春燕, 〈汉语国际教育背景下文化传播内容选择的原则〉, 《云南师范大学学报(哲学社会科学版)》, (1), 2016年。
- Crum, S., 〈Second Language Teaching With STEM〉, 《Frontiers in Education》, 2022, 7, 903804。
- Gressel, R., 〈Changing Evidence of Learning: Redesigning Instruction Through the World-Readiness Standards〉, 《Language》, 2016, 48。
- Kliebard, H. M., 〈The Tyler rationale〉, 《The School Review》, 1970, 78(2), 259-272。
- Kolb, A. Y., & Kolb, D. A., 〈Learning Styles and Learning Spaces: Enhancing Experiential Learning in Higher Education〉, 《Academy of Management Learning & Education》, 2005, 4(2), 193 - 212。
- National Standards Collaborative Board, 〈World-readiness standards for learning languages〉, 2015。

Peelo, M., & Luxon, T., 〈Designing embedded courses to support international students' cultural and academic adjustment in the UK〉, 《Journal of Further and Higher Education》, 2007, 31(1), 65 - 76.

Abstract

Investigating Experiential Cultural Education for International Students in the Context of Big Data: A Case Study of the 'Chinese Culture' Course

Deng Hao · Zhang Jinming

In 2018, the Chinese Ministry of Education released the "Higher Education Quality Standards for International Students in China (Trial Implementation)" and emphasized the skills and goals that international students in China should focus on cultivating. Today, as research on communication culture and knowledge culture increasingly merge, the importance of experiential teaching in cultural course teaching for international students studying in China is becoming more prominent. To further explore the important application of experiential teaching in the field of cultural education for international students, the author used big data analysis methods and the web crawler software "Houyi Collection" to conduct high-frequency word, word cloud, and text sentiment analysis on data and materials related to the theme of "cultural experience for international students." The author proposed a plan to add regional cultural content to cultural experience teaching for international students. To verify the correctness of this plan, the author relied on the content of the "Chinese Culture" course and developed a teaching case that combines lectures and experiences, highlighting regional culture using "How Steel Is Made" as the experiential content. After theoretical analysis, teaching practice, and student feedback, the results showed that adding regional cultural experiences to the teaching content of the "Chinese Culture" course is highly applicable for international students studying in China and provides a new direction for the reform and development of the "Chinese Culture" course for international students in China. This paper aims to explore this new model for regional cultural experience of international students in China under the background of big data application using the "Chinese Culture" course as a case study.

Key words: International students, Experiential teaching method, Chinese culture, Big data, Regional culture.

투고일: 2023. 10. 10. / 심사일: 2023. 10. 15.~ 2023. 11. 15. / 게재확정일: 2023. 11. 20.